



H

HOTEL DIRECTORY

PortoRay

BLUE OCEAN

★★★★

A

ADAPTADORES Disponíveis mediante pedido. Por favor, contacte a receção.

AEROPORTO O Aeroporto Francisco Sá Carneiro localiza-se a aproximadamente 18 km do hotel, o que corresponde a cerca de 25 a 30 minutos de viagem, em condições normais de trânsito. Recomenda-se a partida para o aeroporto com uma antecedência mínima de 2 horas e 30 minutos em relação à hora do voo. Para mais informações ou para organização de serviços de transfer, por favor contacte a receção.

ÁGUA POTÁVEL A água da torneira é potável. No entanto, devido à sua composição mineral, recomendamos o consumo de água engarrafada. Na receção encontrará água disponível para consumo no local, acompanhada de copos. Informamos que não é permitido transportar estas garrafas para os quartos.

ALARME DE INCÊNDIO
Todos os quartos estão equipados com detetores de incêndio de alta sensibilidade. O sistema de alarme será ativado em caso de detenção de fumo excessivo no quarto. Todas as saídas de emergência estão devidamente sinalizadas e dispõem de iluminação própria. Informe imediatamente a receção se detetar algum problema. Em caso de incêndio, nunca utilize os elevadores.

ALMOFADAS, LENÇÓIS E TOALHAS Disponíveis mediante pedido. Para maior conforto durante a sua estadia, contacte a receção.

AR CONDICIONADO
Todos os quartos dispõem de regulador de temperatura para garantir o seu total conforto. Se abrir a porta da varanda ou retirar a chave de quarto da energia, o ar condicionado desliga-se automaticamente.

ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO
Não são permitidos animais de estimação no hotel – com exceção de animais de serviço.

B

BABYSITTING Faça o seu pedido junto da receção com antecedência. Serviço sujeito a disponibilidade e a pagamento.

BAGAGEM
Dispomos de depósito de bagagem e, pode usufruir das facilidades do hotel antes de ter o seu quarto pronto ou se a sua saída for tardia. Contacte a receção.

BARES
[Il. Basilico \[Piso 0\]](#) > Bebidas e refeições.
Horário: 11h00 – 23h00

BERÇO
Disponível mediante pedido. Contacte a receção.

C

CABIDES Disponível mediante pedido. Contacte a receção.

CAFÉ E CHÁ NOS QUARTOS O café de cápsulas está disponível nas tipologias Tribune e superiores. Nos quartos Gallery, é disponibilizado café solúvel. Para reposição, por favor contacte o room service (taxa de serviço aplicável).

CAMA EXTRA Contacte a receção

CÂMBIOS Contacte a receção para recomendação de locais de câmbio.

CARTÕES DE CRÉDITO Aceitamos os principais cartões de crédito.

CHAPÉUS DE CHUVA Disponível mediante pedido. Contacte a receção.

CHAVE DE QUARTO

Contacte a receção caso perca a sua chave ou esta deixe de funcionar.

CHECK OUT

A hora limite de saída do quarto é às 12h00. Caso pretenda prolongar a sua estadia, por favor contacte a receção, no próprio dia e com a devida antecedência, para verificar a disponibilidade. O serviço de late check-out é sujeito a pagamento extra.

CHEQUES PESSOAIS O hotel não aceita cheques pessoais.

COFRE

No seu quarto encontrará um cofre, disponível gratuitamente para sua utilização. O hotel não se responsabiliza por objetos de valor deixados nos quartos.

D

DESPERTAR Para agendar o seu despertar, contacte a receção.

DIETA Preparamos menus especiais de dieta. Faça o seu pedido junto do room service ou da receção..

E

ELEVADORES

Crianças com menos de 10 anos devem utilizar os elevadores acompanhadas por um adulto.

EMERGÊNCIA NA CASA DE BANHO

Em caso de emergência, existe na banheira/duche uma campainha que pode ser acionada através de um fio.

ENERGIA A corrente disponível no seu quarto é de 230V.

Por favor, não ligue à tomada da casa de banho aparelhos que não sejam máquina de barbear e/ou secador.

ESPLANADAS

[IL BASILICO \(PISO 0\)](#) > Bebidas e refeições

Horário: 11h00 – 23h00

G

GARAGEM

Garagem disponível 24h mediante pagamento. O hotel não se responsabiliza por objetos deixados nos veículos

GELO Contacte o room service ou a receção (taxa de serviço aplicável).

I

INTERNET

Wi-Fi gratuito disponível em todo o hotel. Para mais informações, contacte a receção.

J

JORNAIS

Disponível mediante pedido, contacte a receção. Serviço sujeito a pagamento.

L

LAVANDARIA

Consulte a lista que se encontra no roupeiro do seu quarto.

Em caso de dúvida, contate a receção.

M

MINI-BAR

Os produtos de minibar estão disponíveis mediante pedido.

Para efetuar o seu pedido, por favor contacte o room service.

N

NÃO FUMADORES

De acordo com a lei portuguesa art.4. N 37/2007,
todas as áreas interiores do hotel são “não fumadores”.

É permitido fumar apenas em algumas áreas exteriores e, se aplicável, na varanda do seu quarto.

Utilize por favor os cinzeiros disponíveis.

NÃO INCOMODAR

Se desejar não ser incomodado, por favor coloque no lado de fora da sua porta o respetivo cartão de aviso.

Se desejar não ser incomodado por chamadas telefónicas, avise a receção.

De acordo com a política do hotel e por razões de segurança, o hotel reserva-se o direito de entrar num quarto se o aviso «Não incomodar» permanecer colocado por mais de 24 horas consecutivas sem comunicação. Esta medida é tomada para garantir o bem-estar dos nossos hóspedes e para confirmar as condições gerais do quarto.

P

PEQUENO-ALMOÇO

O pequeno-almoço é servido no restaurante Il Basilico (PISO 0) das 07h00 às 10h30.

Caso prefira tomar o pequeno-almoço no quarto, contacte o room service (taxa de serviço aplicável).

PERDIDOS E ACHADOS Contacte a receção.

PRESTIGE BY PORTOBAY

Programa de fidelização do grupo PortoBay de adesão gratuita,
que oferece descontos e benefícios exclusivos desde a primeira estada.

Saiba mais em www.portobayprestige.com ou contacte a receção.

PRESTIGE PARTNERS

Em cada destino onde portobay está presente, negociou benefícios com uma série de parceiros: empresas locais, atrações turísticas, lojas, aeroporto.
para aceder aos descontos terá de ser membro prestige.
Verifique os parceiros disponíveis no seu destino em www.portobayprestige.com.

PRIMEIROS SOCORROS Contacte a receção.

R

RESTAURANTES

[Il Basilico \(Piso 0\)](#) > O restaurante Il Basilico oferece um buffet de pequeno-almoço com opções sem glúten, vegan e uma variedade de bebidas.

Ao almoço e jantar, dispõe de serviço à la carte com um menu inspirado na cozinha italiana, incluindo opções sem glúten e vegan.

Horário:

Pequeno-almoço: 07h00 – 10h30

Almoço: 12h30 – 15h00

Jantar: 19h00 – 22h30

ROOM SERVICE

Para mais conforto, pode pedir serviço de quartos para pequenos-almoços e refeições.

Contacte o room service para fazer o seu pedido (taxa de serviço aplicável).

Horário: 07h00 – 22h30

S

SEGURANÇA

O hotel dispõe de serviço de segurança disponível 24 horas por dia.

Leia a informação com atenção no capítulo final “para sua segurança”.

SUSTENTABILIDADE

Em PortoBay, a sustentabilidade é uma máxima bem presente.

Diariamente implementamos medidas de respeito ambiental, social e económico.

Veja o nosso compromisso em www.portobay.com

T

TELEFONE

No telefone do seu quarto, encontra teclas de marcação rápida para os serviços do hotel mais utilizados. O hotel dispõe ainda de ligação direta de chamadas para o exterior, sendo necessário discar o número 0 em primeiro lugar. As chamadas ficam registadas automaticamente e os seus custos são incluídos na fatura do quarto.

Para qualquer informação suplementar ou tarifas, contacte a receção.

TELEVISÃO

Os quartos têm uma Smart TV de 55” com canal interno e vários canais internacionais.

Para qualquer informação suplementar, contacte a receção.

TRANSFERES

Contacte a receção.

Tomamos todas as precauções para assegurar total conforto e segurança aos nossos hóspedes mas devemos estar sempre preparados para o inesperado. Leia esta informação com atenção.

PRECAUÇÕES

É proibido fumar em todo o interior do hotel.
Não utilize os candeeiros para secar roupa.
Não use utensílios elétricos para cozinhar.
Certifique-se de que sabe desligar o sistema de ar condicionado.
Desligue o ferro de engomar depois da sua utilização.

LEMBRE-SE

A maioria dos acidentes ocorrem através da inalação de fumo ou de gases tóxicos.
Mantenha-se sempre junto ao chão em presença de fumo.
Não volte ao seu quarto para buscar objetos esquecidos.
Não utilize o elevador em caso de incêndio.

SE NECESSITAR DE ATENÇÃO ESPECIAL

Se tiver problemas físicos avise a receção aquando da sua chegada ou então o mais rápido possível depois de chegar.

SAÍDAS DE EMERGÊNCIA

Estão visíveis e marcadas com as letras "exit-saída".
Um plano indicando onde estão localizadas as saídas de emergência, extintores, mangueiras de incêndio e alarmes de incêndio, está afixado na porta do seu quarto.
Em cada andar existe um painel na parede com informação sobre saídas de emergência.
Em caso de fumo excessivo terá dificuldade em localizar as saídas de emergência, por isso o hotel recomenda que:
aprenda como encontrar e abrir a porta do quarto às escuras.
verifique a localização das saídas de emergência, extintores, mangueiras de incêndio e alarmes de incêndio no seu piso.
Conte o número de portas de quarto entre a sua porta e pelo menos duas saídas de emergência.

ALARME DE INCÊNDIO

Se soar o alarme de incêndio não entre em pânico.
Feche a porta da varanda e a porta do quarto.
Apalpe a porta e a maçaneta da porta com as costas da sua mão.
Se a porta e maçaneta não se encontrarem quentes: abra a porta com cuidado, mas esteja preparado para fechá-la imediatamente, se necessário.
Se houver fumo no corredor fique o mais próximo do chão possível.
Mova-se apoiado nas mãos e joelhos.
Siga para a saída de emergência mais próxima sem usar o elevador.
Se a saída se encontrar bloqueada, volte para o seu quarto.
se a porta ou maçaneta estiverem anormalmente quentes:
Não abra a porta e fique no seu quarto.
Consulte "se necessitar de ficar no seu quarto".

SE ENCONTRAR UM PEQUENO INCÊNDIO

Não entre em pânico.

Apague-o.

Avise a recepção da sua ação.

SE ENCONTRAR UM GRANDE INCÊNDIO

Não entre em pânico.

Ative o alarme de incêndio mais próximo.

Ligue para a recepção.

Deixe o hotel se possível, sem utilizar o elevador.

Feche a porta contra o incêndio se impossibilitado de deixar o seu quarto.

Consulte “se necessitar de ficar no seu quarto”.

SE UM INCÊNDIO TIVER INÍCIO NO SEU QUARTO

Não entre em pânico.

Evacue o seu quarto imediatamente.

Feche bem a porta ao sair.

Ative o alarme de incêndio.

Avise os quartos mais próximos.

Avise a recepção através do telefone mais próximo.

Dirija-se para local de segurança através das saídas de emergência sem usar o elevador.

SE NECESSITAR DE FICAR NO SEU QUARTO

Não entre em pânico.

Desligue o ar condicionado.

Feche a porta da varanda.

Encha a banheira com água

Para servir de reservatório de segurança.

Telefone para a recepção a avisar a sua localização.

Com ajuda de toalhas e lençóis molhados tape as frestas das portas e entradas de ar.

Retire os cortinados das janelas.

Se o fumo entrar no seu quarto, Proteja a cabeça com um lençol molhado.

Se o ar ficar irrespirável com excesso de fumo,

abra uma frincha na porta da varanda.

Se a porta da varanda não abrir e não houver fumo ou fogo

vindo de um piso inferior, parta o vidro com uma cadeira ou gaveta.

Esta informação foi concebida através de fontes especializadas.

Contudo, não invalida que outras medidas se revelem mais acertadas em idênticas condições ou circunstâncias.

A

ADAPTERS

Available on request. Please contact Reception.

AIR CONDITIONING

All rooms are equipped with an individual temperature control system to ensure your comfort. Please note that if the balcony door is opened or the key card is removed from the power slot, the air conditioning will switch off automatically.

AIRPORT

Francisco Sá Carneiro Airport is located approximately 18 km from the hotel, corresponding to around 25 to 30 minutes by car under normal traffic conditions.

Guests are advised to leave for the airport at least 2 hours and 30 minutes prior to their scheduled flight time. For further information or to arrange transfer services, please contact Reception.

B

BABYSITTING

Please contact Reception in advance to request this service. Subject to availability and additional charges.

BEDDING, PILLOWS AND TOWELS

Available on request. For additional comfort during your stay, please contact Reception.

BARS

[Il Basilico \[GROUND FLOOR\]](#) > Drinks and meals
Opening hours: 11:00 a.m. – 11:00 p.m.

C

CHECK OUT

Check-out time is 12:00 p.m.

If you wish to extend your check-out time, please contact the hotel reception the day before departure to check availability. Late check-out is subject to an additional charge.

CHEQUES (PERSONAL)

The hotel does not accept personal cheques.

COAT HANGERS

Available on request. Please contact Reception.

COFFEE AND TEA IN THE ROOM

Capsule coffee is available in Tribune rooms and above.

In Gallery rooms, instant coffee is provided. For replenishment, please contact Room Service (service charge applies).

COT

Available on request. Please contact Reception.

CREDIT CARDS

Most major credit cards are accepted.

CURRENCY EXCHANGE

Please contact Reception for recommendations on nearby exchange services.

D

DIETARY REQUIREMENTS

Special diet menus are available.

Please contact Room Service or Reception to place your request.

DO NOT DISTURB

If you do not wish to be disturbed, please place the “Do Not Disturb” card outside your door.

If you prefer not to receive telephone calls, please inform Reception.

In accordance with hotel policy and for the safety and security of our guests, the hotel reserves the right to enter a guest room if a “Do Not Disturb” sign remains in place for more than 24 consecutive hours without communication.

This measure is taken to ensure both the wellbeing of our guests and to confirm the overall condition of the room.

E

ELECTRICITY

The voltage in your room is 220V.

Please do not use the bathroom socket for any appliances other than a shaver and/or hairdryer.

ELEVATORS

Children under the age of 10 must use the elevators accompanied by an adult.

EMERGENCY – BATHROOM

In case of emergency, a pull-cord alarm is available in the bath/shower area.

G

GARAGE

Garage available 24 hours a day, subject to a fee.

The hotel is not responsible for items left inside vehicles.

I

ICE

Please contact Room Service or Reception (service charge applies).

INTERNET

Free Wi-Fi is available throughout the hotel.

For further information, please contact Reception.

L

LAUNDRY

Please refer to the list located in your wardrobe.

If you have any questions, please contact Reception.

LUGGAGE

Luggage storage is available.

Guests may use the hotel facilities before check-in or after check-out if departing later in the day.

Please contact Reception.

M

MINIBAR

Minibar items are available on request.
To place your order, please contact Room Service.

MINI-BAR

All hotel rooms have a minibar.
To place your order or check the price list, please contact the hotel reception.

N

NON-SMOKING

In accordance with Portuguese Law (Article 4, No. 37/2007), all indoor areas of the hotel are non-smoking.
Smoking is permitted only in designated outdoor areas and, where applicable, on your balcony.
Please use the ashtrays provided.

P

PET POLICY

Pets are not permitted in the hotel, with the exception of service animals.

PRESTIGE BY PORTOBAY

PortoBay's loyalty programme offers free membership, providing exclusive discounts and benefits from your very first stay.
Find out more at www.portobayprestige.com or contact Reception.

PRESTIGE PARTNERS

In every destination where PortoBay operates, partnerships have been established with local companies, tourist attractions, shops and the airport.
To benefit from these offers, you must be a Prestige member.
Please check the available partners for your destination at www.portobayprestige.com.

R

RESTAURANTS

[Il Basilico \(Ground Floor\)](#) > Il Basilico Restaurant offers a breakfast buffet with gluten-free and vegan options, as well as a wide selection of beverages. At lunch and dinner, à la carte service is available, featuring a menu inspired by Italian cuisine, including gluten-free and vegan options.
Opening hours:
Breakfast: 7:00 a.m. – 10:30 a.m.
Lunch: 12:30 p.m. – 3:00 p.m.
Dinner: 7:00 p.m. – 10:30 p.m.

ROOM SERVICE

For your comfort, room service is available for breakfast and meals.
Please contact Room Service to place your order (service charge applies).
Opening hours: 7:00 a.m. – 10:00 p.m.

ROOM KEY

Please contact Reception if you lose your key or if it stops working.

S

SAFE

A safe is available in your room for your personal use, free of charge.
The hotel cannot be held responsible for valuables left in the room.

SUSTAINABILITY

At PortoBay, sustainability is a key value.
We implement daily measures that promote environmental, social and economic responsibility.
Find out more at www.portobay.com.

T

TELEPHONE

Your room telephone includes speed-dial buttons for the hotel's most frequently used services.
External calls can be made by dialling 0 first.
All calls are automatically recorded and the cost will be added to your room bill.
For further information or current rates, please contact Reception.

TELEVISION

All rooms are equipped with a 55" Smart TV offering an in-house channel
and a variety of international channels.
For further information, please contact Reception.

TRANSFERS Please contact Reception.

U

UMBRELLAS Available on request. Please contact Reception.

W

WAKE-UP CALL

Please contact Reception to schedule your wake-up call.

WATER

Tap water is safe to drink. However, due to its mineral composition, we recommend the consumption of bottled water.
Water is available at Reception for consumption on site, accompanied by glasses.
Please note that it is not permitted to take these bottles to the rooms.

SAFETY //

We take every precaution to ensure the total comfort and safety of our guests,
but we must always be prepared for the unexpected.
Please read the following information carefully.

PRECAUTIONS

Smoking is prohibited inside the hotel.
Do not use the lamps to dry clothes.
Do not use electric utensils to cook.
Unplug the iron after use.

Make sure you know how to turn off the air conditioning system.

REMEMBER

Most accidents occur through the inhalation of smoke or toxic gases.
Always stay close to the floor in the presence of smoke.
Do not return to your room to retrieve forgotten objects.
Do not use the elevator in the event of a fire.

IF YOU NEED SPECIAL ASSISTANCE

If you have physical problems, please notify reception upon arrival or
as soon as possible after your arrival.

EMERGENCY EXITS

These are visible and marked with the letters "EXIT".
An emergency plan is posted on your room door, indicating where emergency exits,
fire extinguishers, fire hoses and fire alarms are located.
On each floor there is a wall panel with information about emergency exits.
We recommend that you learn how to find and open your room door in the dark,
as you may have difficulty locating emergency exits in cases of excessive smoke.
Check the location of emergency exits, fire extinguishers, fire hoses and
fire alarms on the floor where your room is located.
Count the number of room doors between your door and at least two emergency exits.

FIRE ALARM

If the fire alarm sounds, do not panic.
Close the balcony door and the bedroom door.
Feel the door and door handle with the back of your hand.
If the door and door handle are not hot, open the door carefully,
but be prepared to close it immediately if necessary.
If there is smoke in the hallway, stay as close to the ground as possible.
Move on your hands and knees.
Go to the nearest emergency exit without using the elevator.
If the exit is blocked, return to your room.
If the door or door handle is unusually hot: do not open the door and stay in your room.
See "if you need to stay in your room".

IF YOU FIND A SMALL FIRE

Do not panic.

Put it out.

Report your action to the hotel reception.

IF YOU FIND A LARGE FIRE

Do not panic.

Activate the nearest fire alarm.

Call the hotel reception.

Leave the hotel if possible, without using the elevator.

Close the fire door if you cannot leave your room.

See "If you must stay in your room."

IF A FIRE STARTS IN YOUR ROOM

Do not panic.

Evacuate your room immediately.

Close the door tightly when you leave.

Activate the fire alarm.

Alert the nearest rooms.

Alert the front desk by calling the nearest telephone number.

Proceed to safety via the emergency exits without using the elevator.

IF YOU MUST STAY IN YOUR ROOM

Do not panic.

Turn off the air conditioning.

Close the balcony door.

Fill the bathtub with water to serve as a safety reservoir.

Call the front desk and let them know where you are.

Use wet towels and sheets to cover the cracks in the doors and air vents.

Remove the curtains from the windows.

If smoke enters your room, protect your head with a wet sheet.

If the air becomes unbreathable due to excessive smoke, open the balcony door a crack.

If the balcony door does not open and there is no smoke or fire coming from a lower floor,

Break the glass with a chair or drawer.

This information was provided by specialized sources.

However, this does not invalidate the fact that other measures may be more effective in identical conditions or circumstances.

A

ADAPTER

Auf Anfrage erhältlich. Bitte wenden Sie sich an die Rezeption.

AUFZÜGE

Kinder unter 10 Jahren dürfen die Aufzüge nur in Begleitung eines Erwachsenen benutzen.

B

BABYBETT

Auf Anfrage erhältlich. Bitte wenden Sie sich an die Rezeption.

BABYSITTING

Bitte geben Sie Ihre Anfrage im Voraus an der Rezeption auf.
Dieser Service ist abhängig von der Verfügbarkeit und kostenpflichtig.

BARS

[Il Basilico \(Erdgeschoss\)](#) > Getränke und Speisen
Öffnungszeiten: 15:00–23:00 Uhr

BITTE NICHT STÖREN

Wenn Sie nicht gestört werden möchten,
bringen Sie bitte das entsprechende Hinweisschild an der Außenseite Ihrer Zimmertür an.
Falls Sie keine Anrufe empfangen möchten, wenden Sie sich bitte an die Rezeption.
Gemäß der Hotelrichtlinie und aus Sicherheitsgründen behält sich das Hotel das Recht vor,
ein Zimmer zu betreten, wenn das Schild „Bitte nicht stören“ länger als 24
aufeinanderfolgende Stunden ohne Rückmeldung angebracht bleibt.
Diese Maßnahme dient dem Wohlbefinden unserer
Gäste und der Überprüfung des allgemeinen Zustands des Zimmers.

C

CHECK-OUT Die Check-out-Zeit ist um 12:00 Uhr.

Wenn Sie Ihren Aufenthalt verlängern möchten,
wenden Sie sich bitte am selben Tag rechtzeitig an die Rezeption, um die Verfügbarkeit zu prüfen.
Ein später Check-out ist mit zusätzlichen Kosten verbunden.

D

DIÄT

Spezielle Diätmenüs sind verfügbar.
Bitte wenden Sie sich an den Zimmerservice oder die Rezeption.

E

EIS

Bitte wenden Sie sich an den Zimmerservice oder die Rezeption (gegen Gebühr).

ELEKTRIZITÄT

Die Spannung in Ihrem Zimmer beträgt 220 V.
Bitte verwenden Sie die Steckdose im Badezimmer ausschließlich für Rasierer und/oder Haartrockner.

F

FEUERALARME

Alle Zimmer sind mit hochempfindlichen Rauchmeldern ausgestattet.
Das Alarmsystem wird aktiviert, wenn übermäßiger Rauch erkannt wird.
Alle Notausgänge sind deutlich ausgeschildert und verfügen über eine eigene Beleuchtung.
Bitte informieren Sie umgehend die Rezeption, falls Sie ein Problem feststellen.
Im Brandfall benutzen Sie niemals die Aufzüge.

FERNSEHER

Alle Zimmer sind mit einem 55"-Smart-TV ausgestattet,
der einen hoteleigenen Kanal sowie verschiedene internationale Sender bietet.
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

FLUGHAFEN

Der Flughafen Francisco Sá Carneiro befindet sich etwa 18 km vom Hotel entfernt, was einer Fahrzeit von ca. 25 bis 30 Minuten unter normalen Verkehrsbedingungen entspricht.
Es wird empfohlen, mindestens 2 Stunden und 30 Minuten vor der geplanten Abflugzeit zum Flughafen aufzubrechen.
Für weitere Informationen oder zur Organisation eines Transfers wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

FRÜHSTÜCK

Das Frühstück wird im Restaurant Il Basilico (Erdgeschoss) von 07:00 bis 10:30 Uhr serviert.
Wenn Sie Ihr Frühstück lieber auf dem Zimmer einnehmen möchten,
wenden Sie sich bitte an den Zimmerservice (gegen Gebühr).

FUNDSACHEN Bitte wenden Sie sich an die Rezeption.

G

GARAGE

Die Garage ist rund um die Uhr gegen Gebühr verfügbar.
Das Hotel übernimmt keine Haftung für Gegenstände, die in den Fahrzeugen zurückgelassen werden.

GELDWECHSEL

Bitte wenden Sie sich an die Rezeption, um Empfehlungen für Wechselstuben zu erhalten

GEPÄCK

Ein Gepäckaufbewahrungsservice steht zur Verfügung. Sie können die Hoteleinrichtungen bereits vor der Zimmerverfügbarkeit oder nach dem Check-out bei später Abreise nutzen.
Bitte wenden Sie sich an die Rezeption.

H

HAUSTIERE

Haustiere sind im Hotel nicht gestattet, mit Ausnahme von Assistenzhunden.

I

INTERNET

Kostenloses WLAN ist im gesamten Hotel verfügbar.
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

K

KAFFEE UND TEE IM ZIMMER

Kapselkaffee ist in den Zimmerkategorien Tribune und höher verfügbar.
In den Gallery-Zimmern wird löslicher Kaffee bereitgestellt.
Für Nachfüllungen wenden Sie sich bitte an den Zimmerservice (gegen Gebühr).

KISSEN, DECKEN UND HANDTÜCHER

Auf Anfrage erhältlich. Für zusätzlichen Komfort während Ihres Aufenthalts wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

KLEIDERBÜGEL

Auf Anfrage erhältlich. Bitte wenden Sie sich an die Rezeption.

KLIMAAANLAGE Alle Zimmer verfügen über eine individuell regulierbare Klimaanlage, um Ihren Komfort zu gewährleisten. Bitte beachten Sie, dass sich die Klimaanlage automatisch ausschaltet, wenn die Balkontür geöffnet wird oder die Zimmerkarte aus dem Stromschlitz entfernt wird.

KREDITKARTEN

Die gängigen Kreditkarten werden akzeptiert.

M

MINIBAR

Minibarprodukte sind auf Anfrage erhältlich.
Um eine Bestellung aufzugeben, wenden Sie sich bitte an den Zimmerservice.

N

NICHTRAUCHER

Gemäß portugiesischem Gesetz (Art. 4, Nr. 37/2007) sind alle Innenbereiche des Hotels Nichtraucherzonen.
Das Rauchen ist nur in ausgewiesenen Außenbereichen und, sofern vorhanden, auf dem Balkon Ihres Zimmers gestattet.
Bitte benutzen Sie die bereitgestellten Aschenbecher.

P

PRESTIGE BY PORTOBAY

Das Treueprogramm von PortoBay bietet eine kostenlose Mitgliedschaft sowie exklusive Rabatte und Vorteile bereits ab Ihrem ersten Aufenthalt.
Weitere Informationen finden Sie unter www.portobayprestige.com oder erhalten Sie an der Rezeption.

PRESTIGE PARTNERS

An allen Reisezielen, an denen PortoBay vertreten ist, bestehen Partnerschaften mit lokalen Unternehmen, touristischen Attraktionen, Geschäften sowie dem Flughafen.
Um von diesen Vorteilen zu profitieren, müssen Sie Mitglied des Prestige-Programms sein.
Informieren Sie sich über die verfügbaren Partner an Ihrem Reiseziel unter www.portobayprestige.com.

R

REGENSCHIRME

Auf Anfrage erhältlich. Bitte wenden Sie sich an die Rezeption.

RESTAURANTS

[Il Basilico \[Erdgeschoss\]](#) > Das Restaurant Il Basilico bietet ein Frühstücksbuffet mit glutenfreien und veganen Optionen sowie einer großen Auswahl an Getränken. Zum Mittag- und Abendessen steht ein À-la-carte-Service mit einer von der italienischen Küche inspirierten Speisekarte zur Verfügung, einschließlich glutenfreier und veganer Optionen.

Öffnungszeiten:

Frühstück: 7:00–10:30 Uhr

Mittagessen: 12:30–15:00 Uhr

Abendessen: 19:00–22:30 Uhr

S

SAFE

In Ihrem Zimmer steht Ihnen ein Safe kostenlos zur Verfügung.

Das Hotel übernimmt keine Haftung für Wertgegenstände, die im Zimmer zurückgelassen werden.

T

TELEFON

Ihr Zimmertelefon verfügt über Kurzwahltasten für die am häufigsten genutzten Hoteldienstleistungen.

Für externe Anrufe wählen Sie bitte zunächst die Nummer 0.

Alle Anrufe werden automatisch registriert und die Kosten Ihrer Zimmerrechnung hinzugefügt.

Für weitere Informationen oder Tarife wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

TRANSFERS

Bitte wenden Sie sich an die Rezeption.

TRINKWASSER

Das Leitungswasser ist trinkbar.

Aufgrund seines Mineralgehalts empfehlen wir jedoch den Konsum von Flaschenwasser.

An der Rezeption steht Wasser zum Verzehr vor Ort bereit, zusammen mit Gläsern.

Bitte beachten Sie, dass es nicht gestattet ist, diese Flaschen mit auf die Zimmer zu nehmen.

W

WÄSCHESERVICE

Bitte beachten Sie die Liste in Ihrem Kleiderschrank.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

WECKDIENST

Bitte wenden Sie sich an die Rezeption, um Ihren Weckruf zu vereinbaren.

Z

ZIMMERSERVICE

Für zusätzlichen Komfort können Sie unseren Zimmerservice für Frühstück und Mahlzeiten in Anspruch nehmen.

Bitte kontaktieren Sie den Zimmerservice, um Ihre Bestellung aufzugeben (gegen Gebühr).

Öffnungszeiten: 07:00 – 22:30 Uhr

FÜR IHRE SICHERHEIT //

Wir haben alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen zur Gewährleistung des Komforts und der Sicherheit unserer Gäste getroffen. Trotzdem sollte man auf das Unerwartete vorbereitet sein. Lesen Sie deshalb diese Informationen sorgfältig durch:

VORSICHTSMASSNAHMEN

Das Rauchen ist in allen Innenbereichen des Hotels verboten.
Verwenden Sie niemals die Lampen, um Kleidung zu trocknen.
Verwenden Sie keine elektrischen Geräte zum Kochen.
Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie die Klimaanlage ausgeschaltet wird.
Schalten Sie das Bügeleisen nach Gebrauch wieder aus.

VERGESSEN SIE NICHT

Die meisten Unfälle entstehen durch Einatmen von Rauch oder giftigen Gasen.
Bleiben Sie bei Rauch immer dicht am Boden.
Gehen Sie nicht auf Ihr Zimmer zurück, um vergessene Gegenstände zu holen.
Benutzen Sie im Brandfall niemals den Aufzug.

WENN SIE BESONDERE AUFMERKSAMKEIT BENÖTIGEN

Sollten Sie körperliche Probleme haben, benachrichtigen Sie bitte die Rezeption vor Ihrer Ankunft oder unmittelbar danach.

NOTAUSGÄNGE

Die Notausgänge sind sichtbar und mit dem Wortlaut «Exit-Saída» gekennzeichnet.
An der Tür Ihres Zimmers befindet sich ein Notfallplan, der anzeigt, wo sich die Notausgänge, Feuerlöscher, Löschschläuche und Feuermelder befinden.
Auf jeder Etage gibt es eine Informationstafel, auf welcher die Notausgänge angezeigt werden.
Da Sie bei übermäßiger Rauchentwicklung Schwierigkeiten haben könnten, zu den Notausgängen zu gelangen, empfiehlt das Hotel, zu lernen, die Zimmertür im Dunklen zu finden und zu öffnen.
Überprüfen Sie den Standort der Notausgänge, Feuerlöscher, Löschschläuche und Feuermelder auf Ihrer Etage.
Zählen Sie die Anzahl der Zimmertüren, die sich zwischen Ihrer Zimmertür und mindestens zwei der Notausgänge befinden.

FEUERALARME

Geraten Sie nicht in Panik, wenn der Feueralarm ausgelöst wird.
Schließen Sie die Balkon- und die Zimmertür.
Berühren Sie die Zimmertür und ihren Türgriff mit Ihrem Handrücken.
Sollten der Türgriff und die Zimmertür nicht heiß sein, öffnen Sie die Tür vorsichtig.
Seien Sie jedoch darauf vorbereitet, die Tür bei Bedarf schnell wieder zu schließen.
Sollte sich Rauch auf dem Korridor befinden, bleiben Sie so nah wie möglich am Boden.
Bewegen Sie sich auf Händen und Knien vorwärts.
Suchen Sie den nächsten Notausgang auf, ohne den Aufzug zu benutzen.
Sollte der Notausgang blockiert sein, gehen Sie wieder auf Ihr Zimmer zurück.
Sollten die Zimmertür oder der Türgriff ungewöhnlich heiß sein: Verlassen Sie in diesem Fall Ihr Zimmer nicht.
Folgen Sie den Anweisungen des Abschnitts „Wenn ich auf dem Zimmer bleiben“.

SOLLTEN SIE EINEN KLEINEN BRAND ENTDECKEN

Geraten Sie nicht in Panik.

Löschen Sie das Feuer.

Informieren Sie die Rezeption über den Vorfall.

SOLLTEN SIE EINEN GROSSEN BRAND ENTDECKEN

Geraten Sie nicht in Panik.

Lösen Sie den Feueralarm aus.

Rufen Sie die Rezeption an.

Verlassen Sie, wenn möglich, das Hotel, ohne den Aufzug zu benutzen.

Sollten Sie Ihr Zimmer nicht verlassen können, schließen Sie die Zimmertür, um sich vor dem Feuer abzusichern.

Folgen Sie den Anweisungen unter „Wenn ich auf dem Zimmer bleiben soll“.

SOLLTE AUF IHREM ZIMMER EIN BRAND AUSBRECHEN

Geraten Sie nicht in Panik.

Evakuieren Sie unverzüglich Ihr Zimmer.

Schließen Sie nach dem Verlassen des Zimmers die Tür.

Lösen Sie den Feueralarm aus.

Informieren Sie die anliegenden Zimmer.

Informieren Sie die Rezeption über das nächstliegende Telefon.

Begeben Sie sich durch die Notausgänge an einen sicheren Ort, ohne den Aufzug zu benutzen.

WENN ICH AUF DEM ZIMMER BLEIBEN SOLL

Geraten Sie nicht in Panik.

Schalten Sie die Klimaanlage aus.

Schließen Sie die Balkontür.

Füllen Sie als Sicherheitsvorkehrung die Badewanne mit Wasser.

Rufen Sie die Rezeption an, um Ihren Standort bekanntzugeben.

Dichten Sie die Türritzen und Lüftungseinlässe mit Hilfe von nassen Handtüchern und Leintüchern ab.

Entfernen Sie die Vorhänge von den Fenstern.

Sollte Rauch in Ihr Zimmer gelangen, schützen Sie Ihren Kopf mit einem nassen Tuch.

Sollten Sie durch den vielen Rauch nicht mehr atmen können, öffnen Sie die Balkontür einen Spaltbreit.

Sollten Sie nicht in der Lage sein, die Balkontür zu öffnen, und kein Rauch oder Feuer aus den unteren Etagen kommen, schlagen Sie das Glas mit einem Stuhl oder einer Schublade ein.

Diese Informationen wurden von Fachexperten zusammengestellt.

Das schließt jedoch nicht aus, dass andere Maßnahmen unter denselben Bedingungen und Umständen sich als besser geeignet erweisen

ADAPTATEURS

Disponibles sur demande. Veuillez contacter la réception.

ASCENSEURS

Les enfants de moins de 10 ans doivent utiliser les ascenseurs accompagnés d'un adulte.

B

BABY-SITTING

Veuillez effectuer votre demande auprès de la réception à l'avance.
Service soumis à disponibilité et à un supplément.

BAGAGES

Un service de consigne à bagages est disponible.
Les clients peuvent utiliser les installations de l'hôtel avant la mise à disposition de la chambre ou après le départ en cas de départ tardif.
Veuillez contacter la réception.

BAR

[Il Basilico \(Rez-De-Chaussée\)](#) > Boissons et repas
Horaires d'ouverture: 11h00 – 23h00

BERCEAU

Disponible sur demande. Veuillez contacter la réception.

BLANCHISSERIE

Veuillez consulter la liste disponible dans votre armoire.
En cas de doute, contactez la réception.

C

CAFÉ ET THÉ EN CHAMBRE

Le café en capsules est disponible dans les chambres Tribune et catégories supérieures.
Dans les chambres Gallery, du café soluble est mis à disposition.
Pour le réapprovisionnement, veuillez contacter le room service (service payant).

CARTES DE CRÉDIT

Les principales cartes de crédit sont acceptées.

CHANGE DE DEVISES

Veuillez contacter la réception pour obtenir des recommandations.

CHECK-OUT

L'heure limite de départ est fixée à 12h00.
Si vous souhaitez prolonger votre séjour, veuillez contacter la réception le jour même, à l'avance, afin de vérifier la disponibilité. Le late check-out est soumis à un supplément.

CHÈQUES PERSONNELS

L'hôtel n'accepte pas les chèques personnels.

CINTRES

Disponibles sur demande. Veuillez contacter la réception.

CLÉ DE CHAMBRE

Veuillez contacter la réception en cas de perte ou de dysfonctionnement.

COFFRE-FORT

Un coffre-fort est disponible gratuitement dans votre chambre pour votre usage personnel.
L'hôtel ne saurait être tenu responsable des objets de valeur laissés dans la chambre.

D

DIÉTÉTIQUE

Des menus adaptés à des régimes spécifiques sont disponibles.

Veuillez contacter le room service ou la réception pour effectuer votre demande.

DURABILITÉ

Chez PortoBay, la durabilité est une priorité essentielle.

Nous mettons en œuvre quotidiennement des mesures respectueuses de l'environnement, de la société et de l'économie.

Pour en savoir plus, consultez www.portobay.com.

E

EAU POTABLE

L'eau du robinet est potable. Toutefois, en raison de sa composition minérale, nous recommandons la consommation d'eau en bouteille.

De l'eau est disponible à la réception pour consommation sur place, accompagnée de verres.

Il n'est pas autorisé d'emporter ces bouteilles dans les chambres.

ÉLECTRICITÉ

La tension dans votre chambre est de 220V.

Veuillez ne pas utiliser la prise de la salle de bain pour des appareils autres qu'un rasoir et/ou un sèche-cheveux.

G

GARAGE

Garage disponible 24h/24 moyennant un supplément.

L'hôtel décline toute responsabilité pour les objets laissés dans les véhicules.

GLACE

Veuillez contacter le room service ou la réception (service payant).

I

INTERNET Wi-Fi gratuit disponible dans tout l'hôtel.

Pour plus d'informations, veuillez contacter la réception.

L

LIT SUPPLÉMENTAIRE Veuillez contacter la réception.

M

MINI-BAR

Les produits du minibar sont disponibles sur demande.

Pour effectuer votre commande, veuillez contacter le room service.

NE PAS DÉRANGER

Si vous ne souhaitez pas être dérangé, veuillez placer le panneau correspondant à l'extérieur de votre porte.
Si vous ne souhaitez pas recevoir d'appels téléphoniques, veuillez en informer la réception.
Conformément à la politique de l'hôtel et pour des raisons de sécurité, l'hôtel se réserve le droit d'entrer dans une chambre si le panneau « Ne pas déranger » reste affiché pendant plus de 24 heures consécutives sans communication.
Cette mesure est prise afin d'assurer le bien-être de nos clients et de vérifier l'état général de la chambre

NON-FUMEURS

Conformément à la législation portugaise (art. 4, n 37/2007), tous les espaces intérieurs de l'hôtel sont non-fumeurs.
Il est permis de fumer uniquement dans certaines zones extérieures et, le cas échéant, sur le balcon de votre chambre.
Veuillez utiliser les cendriers mis à disposition.

PARAPLUIES

Disponibles sur demande. Veuillez contacter la réception.

POLITIQUE ANIMAUX

Les animaux ne sont pas admis à l'hôtel, sauf les animaux d'assistance.

PREMIERS SECOURS

Veuillez contacter la réception.

PRESTIGE BY PORTOBAY

Le programme de fidélité PortoBay propose une adhésion gratuite, offrant des réductions et avantages exclusifs dès votre premier séjour.
Pour en savoir plus, consultez www.portobayprestige.com ou contactez la réception.

PRESTIGE PARTNERS

Dans chaque destination où PortoBay est présent, des partenariats ont été établis avec des entreprises locales, attractions touristiques, commerces et l'aéroport.
Pour bénéficier de ces avantages, vous devez être membre Prestige.
Consultez les partenaires disponibles pour votre destination sur www.portobayprestige.com

RESTAURANTS

[Il Basilico \[Rez-De-Chaussée\]](#) > Le restaurant Il Basilico propose un buffet de petit-déjeuner avec options sans gluten et vegan, ainsi qu'une large sélection de boissons.
Au déjeuner et au dîner, un service à la carte est proposé, avec un menu inspiré de la cuisine italienne, incluant des options sans gluten et vegan.
Horaires :
Petit-déjeuner : 7h00-10h30
Déjeuner : 12h30-15h00
Dîner : 19h00-22h30

RÉVEIL

Veuillez contacter la réception pour programmer votre appel de réveil.

ROOM SERVICE

Pour plus de confort, le service en chambre est disponible pour les petits-déjeuners et repas.
Veuillez contacter le room service pour passer votre commande (service payant).
Horaires : 07h00 – 22h30

S

SÉCURITÉ

L'hôtel dispose d'un service de sécurité disponible 24h/24.

T

TÉLÉPHONE

Le téléphone de votre chambre dispose de touches de numérotation rapide pour les services les plus utilisés de l'hôtel.

Pour les appels externes, composez d'abord le 0.

Tous les appels sont automatiquement enregistrés et leur coût sera ajouté à votre facture.

Pour toute information complémentaire ou tarifs, veuillez contacter la réception.

TÉLÉVISION

Les chambres sont équipées d'une Smart TV de 55" avec chaîne interne et plusieurs chaînes internationales.

Pour plus d'informations, veuillez contacter la réception.

TRANSFERTS

Veuillez contacter la réception.

U

URGENCE – SALLE DE BAIN

En cas d'urgence, une alarme avec cordon est disponible dans la baignoire/douche.

SÉCURITÉ //

Nous prenons toutes les précautions nécessaires pour assurer une sécurité et un confort total à nos clients, mais il faut toujours être prêt à faire face à l'imprévu. Lisez ces informations avec attention:

PRÉCAUTIONS

Il est interdit de fumer dans toutes les zones intérieures de l'hôtel.

N'utilisez pas les lampes pour sécher du linge.

N'utilisez pas d'ustensiles électriques pour cuisiner.

Veillez à bien éteindre le système de climatisation.

Éteignez le fer à repasser après l'avoir utilisé.

N'OUBLIEZ PAS

La plupart des accidents sont dus à l'inhalation de fumée ou de gaz toxiques.

Restez toujours près du sol en présence de fumée.

Ne retournez pas dans votre chambre pour y chercher des objets oubliés.

N'utilisez pas l'ascenseur en cas d'incendie.

SI VOUS NÉCESSITEZ UNE ATTENTION PARTICULIÈRE

Si vous avez des problèmes physiques, informez-en la réception dès votre arrivée ou alors le plus tôt possible après votre arrivée.

SORTIES DE SECOURS

Elles sont visibles et affichent les mots « exit-sáida ».

Un plan indiquant où sont situées les sorties de secours, les extincteurs, les manches d'incendie et les alarmes d'incendie figure sur la porte de votre chambre.

À chaque étage, un panneau accroché sur le mur comprend des informations sur les sorties de secours.

En cas de fumée excessive, il vous sera difficile de localiser les sorties de secours, l'hôtel vous recommande donc d'apprendre à trouver et ouvrir la porte de la chambre dans l'obscurité.

Vérifiez l'emplacement des sorties de secours, extincteurs, manches d'incendie et alarmes d'incendie de votre étage.

Comptez le nombre de portes de chambres entre votre porte et au moins deux sorties de secours.

ALARME D'INCENDIE

Si l'alarme d'incendie retentit, ne paniquez pas.

Fermez la porte du balcon et la porte de la chambre.

Touchez la porte et la poignée de la porte avec le dos de votre main.

Si la porte et la poignée de porte ne sont pas chaudes, ouvrez la porte prudemment mais soyez prêt à la fermer immédiatement si nécessaire.

S'il y a de la fumée dans le couloir, baissez-vous le plus près possible du sol.

Déplacez-vous sur vos mains et genoux.

Dirigez-vous vers l'issue de secours la plus proche sans emprunter l'ascenseur.

Si la sortie est bloquée, retournez dans votre chambre.

Si la porte ou la poignée sont anormalement chaudes: n'ouvrez pas la porte et restez dans votre chambre.

Consultez la section « si vous devez rester dans votre chambre ».

SI VOUS REMARQUEZ UN PETIT INCENDIE

Ne paniquez pas.

Éteignez-le.

Prévenez la réception de votre intervention.

SI VOUS REMARQUEZ UN GRAND INCENDIE

Ne paniquez pas.

Activez l'alarme incendie la plus proche.

Appelez la réception.

Quittez l'hôtel si possible, sans utiliser l'ascenseur.

Fermez la porte contre l'incendie s'il vous est impossible de quitter votre chambre.

Consultez « si vous devez rester dans votre chambre »

SI UN INCENDIE SE DÉCLARE DANS VOTRE CHAMBRE

Ne paniquez pas.

Évacuez votre chambre immédiatement.

Ermez bien la porte en sortant.

Activez l'alarme d'incendie.

Prévenez les chambres voisines.

Prévenez la réception au moyen du téléphone le plus proche.

Dirigez-vous vers un lieu sûr en empruntant les issues de secours sans utiliser l'ascenseur.

SI VOUS DEVEZ RESTER DANS VOTRE CHAMBRE

Ne paniquez pas.

Éteignez la climatisation.

Fermez la porte du balcon.

Remplissez la baignoire d'eau qui servira de réservoir de sécurité.

Appelez la réception pour les informer de votre localisation.

Avec des serviettes et des draps mouillés couvrez les interstices des portes et les entrées d'air.

Ôtez les rideaux des fenêtres.

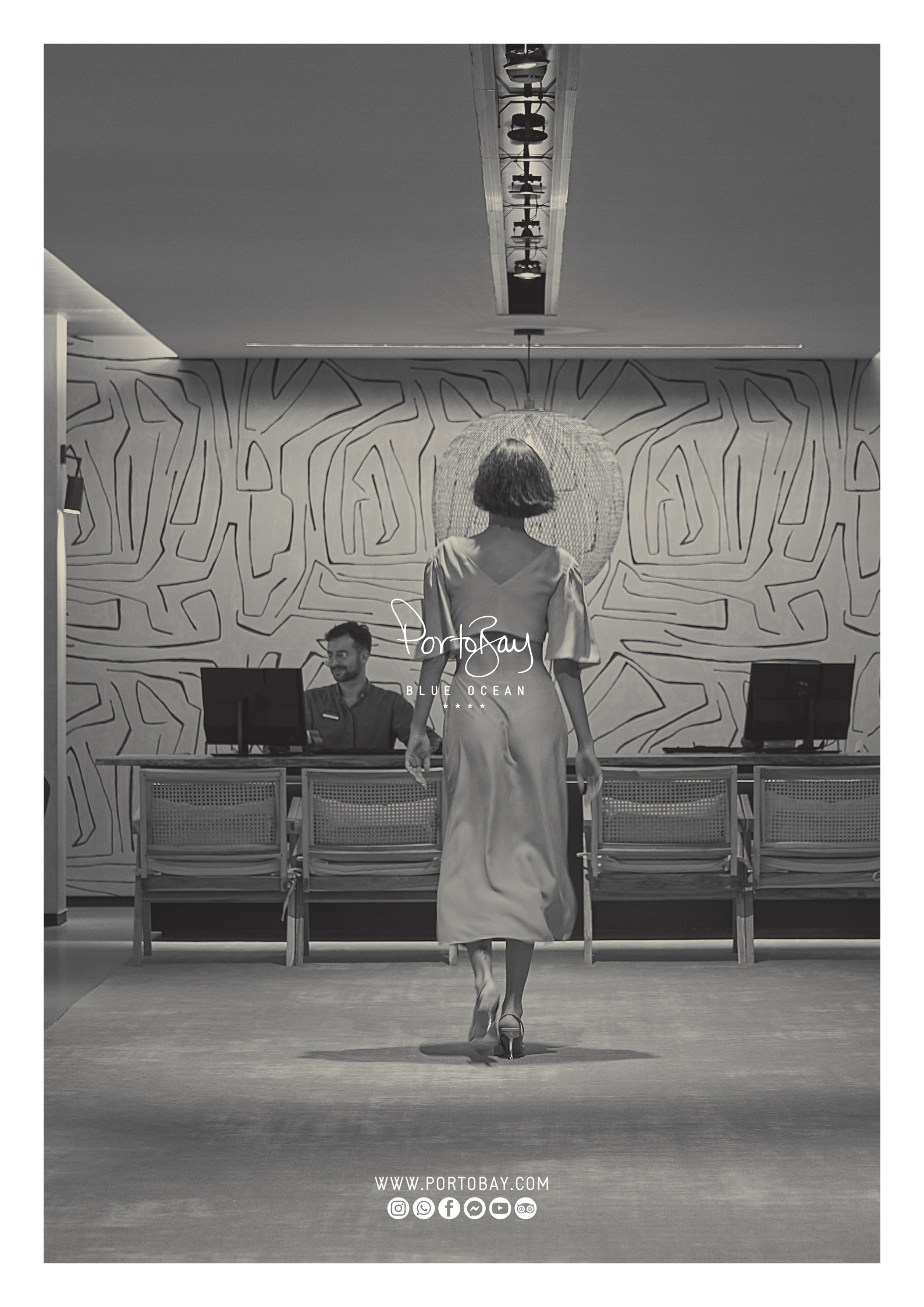
Si de la fumée entre dans votre chambre, protégez votre tête avec un drap mouillé.

Si l'air devient irrespirable à cause de l'excès de fumée, entre-ouvrez la porte du balcon.

Si la porte du balcon ne s'ouvre pas et s'il n'y a pas de fumée ou de feu provenant d'un étage inférieur, cassez la vitre à l'aide d'une chaise ou d'un tiroir.

Ces informations ont été conçues en ayant recours à des sources spécialisées.

Cela ne signifie pas pour autant que d'autres mesures ne se révéleraient pas plus adaptées dans des conditions ou circonstances identiques.



PortoBay
BLUE OCEAN
★★★★

WWW.PORTOBAY.COM

